

www.BibleForChildren.org

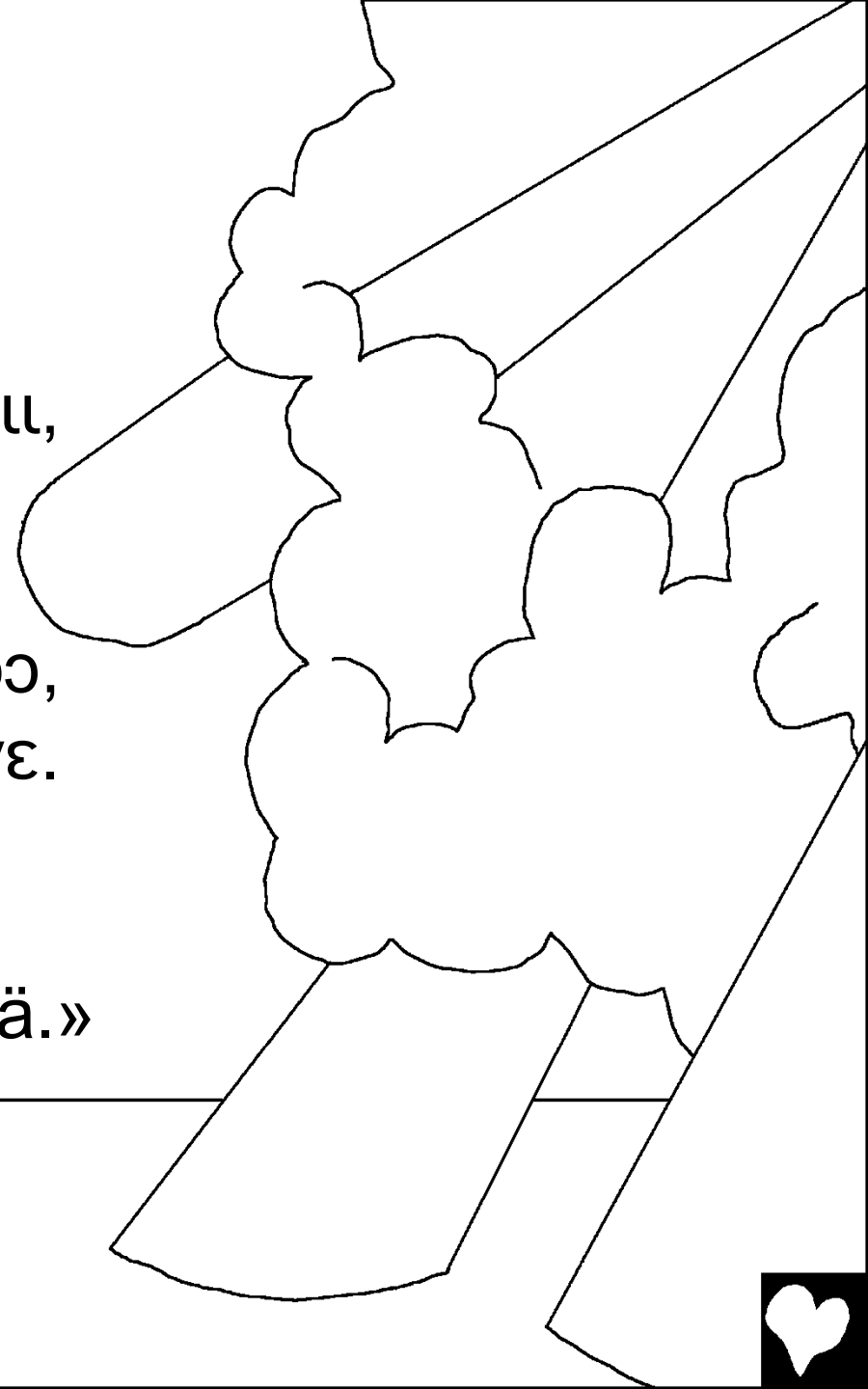
Matie 1



-Lε a 'tɛnyɪ 'la 'mō, bhlɪ wa laa Galilee, -mä a glɔ -bhlɪ
wa laa Nazareti, -mä 'dumöwuyɪ -bhlɪ -wuä, 'mō wa
laa Malii. 'O bhibhewli a nglɛ Zizefu. 'Bhlɪlowli Daviidɪ a
ngëyi 'mō a nɪkrɛɛ. Elizabethɪ a nɪkplokweä a cuu a
gbuplunuu 'mō, 'n Lago yie 'o zuzukweä Gablie Malii 'wu
tie, 'n a yoo 'dɪ kwä.



Lagozuzukwëa le naa: «Malii,
ti -gu -maa -nmö Lago -sɛɛ -le
o -kamö tenyii 'nyu 'pä,
-n yi nukplokwe 'pli, -n yi
nyibheluyu gwäli, -n -koo gwäli,
'po Zezwii. 'Kodo o 'kää glini,
Lagotape a 'yu wa 'koo la. O
diba a diba Daviidi 'a 'kämänoo,
'mö -Alowli Lago 'koo yowu 'nye.
O yi Zakobbö 'a ngëyii -gömö
'kämäni 'kwädlukwädlini. 'O
'kämänoo 'naa 'kä 'bhlenide -kä.»



Lagozuzukwëa gbää sa'aa, 'n Malii
yeaa nimī 'yibhä nu: «Σεε -mi'la 'kā
bhä 'mö 'plümöplümö 'n n 'kā bhä
nikplokwe 'pli 'ni, n'n-ä'ε -bhlε
tekäσε nyibhelu a δε ghleni?»

A le naa: «'Wugomuu
'Wulu moo -kamöä
-gömö yi, Lagotape 'a
'mötεenoo, muu
-kamöä zize 'mö
'päni. Yuu -n 'kää
gwälu, yi za wa

'koo Lago a
'Yu la, Lago
a 'yize a -no.»



-Le 'nie 'mö gwäle, 'n Malii yie 'wu -so
cuu, -mä Zwidee-bhölu 'mö a
glo -bhlu -wu -wuä -mä -gägö
jijo'wu, mää Elizabeti gie
'n o yie -mä mö. Malii
ghlee gloo, 'n o yie -mä
Zakalii a 'ligbë
'mö ple, 'n o yie
Elizabeti bhälu.



Elizabeth 'nuä Malii 'a bhälwelu cuu, 'n yuu
yoo 'mlu 'clinu, 'n 'Wugomuu 'Wulu yie
Elizabeth -gömö bhlinu.

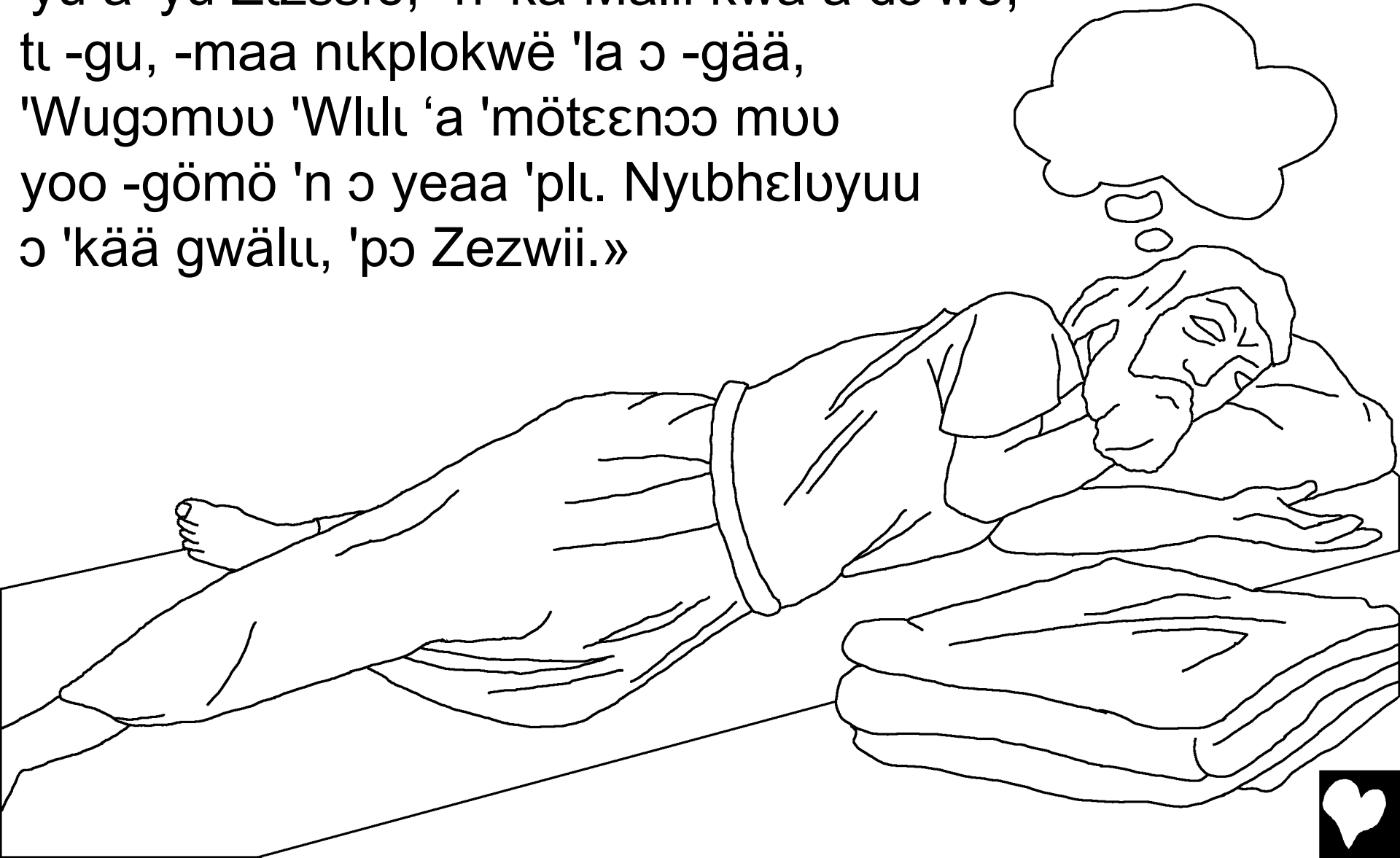
'N o yie weli ghäyu 'pä, o
le naa: «-Mä nglwu
'wuë gla'mö a do'wu,
-n pa-a tenyii 'nyu,
yuu -n 'kää gwälu,
o pa-a 'nyu.»



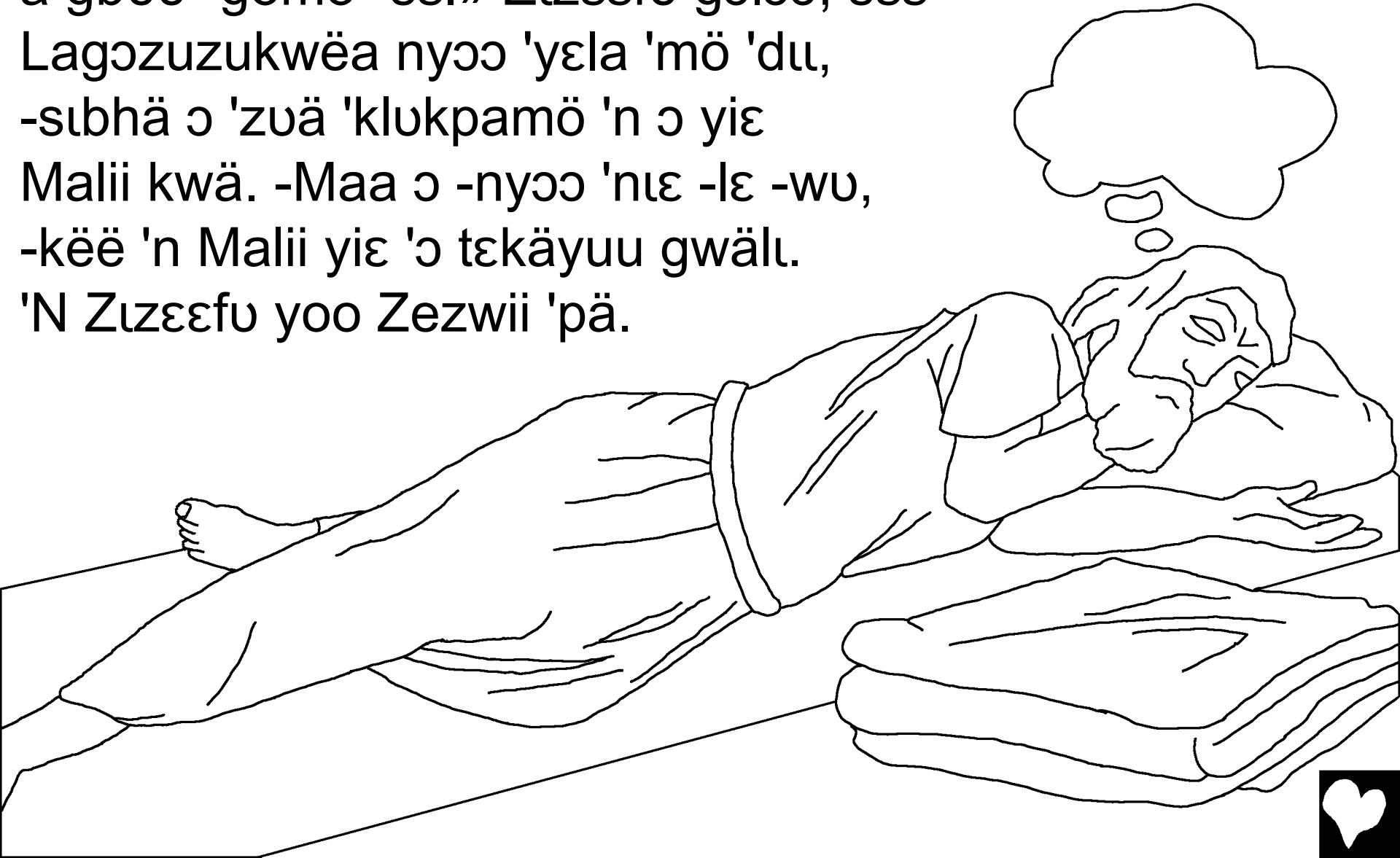
Se wa gwälte Zezwii Kliisi -sibhä ma-a de'ε. O -da Malii,
Zizefu a bhibhenglo o glini
a-a. -Maa wa'aa -bhle yowu
'diodioni 'n 'Wugomuu
'Wulu 'a 'möεεnoo yie Malii
-gömö yi, 'n o yie
nikplokwe 'pli.
Zizefu, Lago a 'yila
'klu a do'wu, nikpe
a -mo zloni 'mö, 'mö o
glinie. Zaa, o 'yibhä o
-nye Malii 'so wa 'kä 'wi
'mö 'ylimö -seni, o
toa nikpabhë a 'yila 'klu
zu 'libhani.



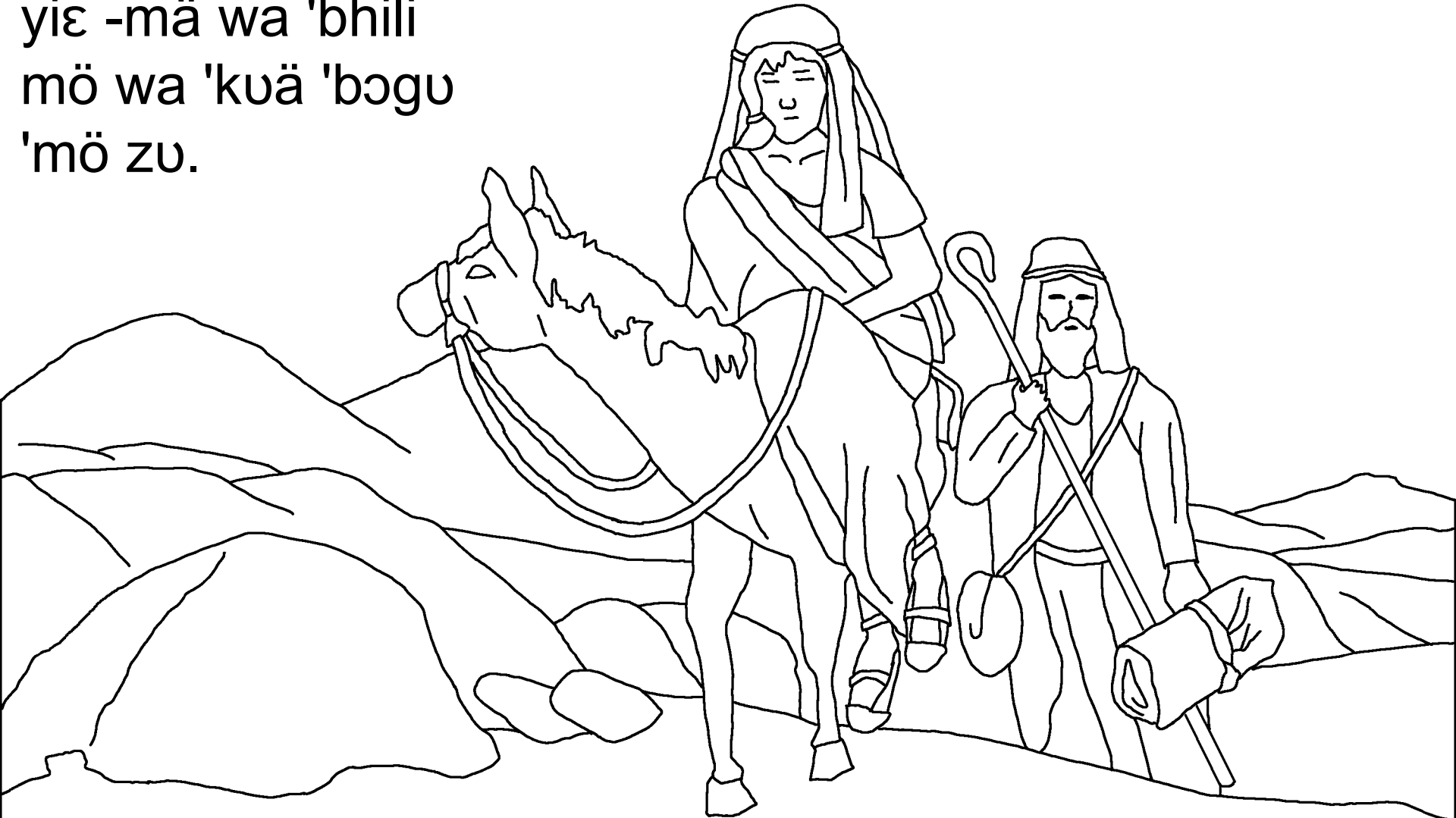
Ɔ -wu sa'a dɪ 'pā dɔ'wu, 'n Lagɔzuzukwë -bɪlu yoo 'yɛla
'mō 'ylimō ghɛ 'n a yoo 'dɪ 'nyɛ, a ɛ naa: «Daviidi a
'yu a 'yu Zɪzɛɛfu, -n 'kā Malii kwä a dɔ'wu,
tɪ -gu, -maa nɪkplokwe 'la ɔ -gää,
'Wugomuu 'Wɪlɪ 'a 'mōtɛɛnɔɔ muu
yoo -gömō 'n ɔ yeaa 'plɪ. Nyɪbɛɪluyuu
ɔ 'kää gwälu, 'pɔ Zezwii.»



«Ἐ'ε -bhö nylase, -maa mɔɔ 'kää 'ɔ ngëyii 'mö a -nua
puë, mie nu, mɔɔ 'kuää 'wa 'nyinylolii
a gbuu -gömö -se.» Zizefu goloɔ, see
Lagɔzuzukwëa nyɔɔ 'yela 'mö 'du,
-sibhä ɔ 'zuä 'klukpamö 'n ɔ yie
Malii kwä. -Maa ɔ -nyɔɔ 'nle -le -wu,
-këë 'n Malii yie 'ɔ tekäyuu gwäli.
'N Zizefu yoo Zezwii 'pä.



-Le a 'tɛnyɪ 'la 'mō, 'bhlɪlowli 'kɔdɔɔ Oɡwiɪsɪ lɛ wa nɪ zɛɪ
nɪkpaa 'wuë, wa kuä 'bɔɡu 'mō 'zu. Zaa, 'n nɪkpaa 'wuë
yɪɛ -mä wa 'bhili
mō wa 'kuä 'bɔɡu
'mō zu.



Zizefu obhlu, -mä Galilee-bhölu 'mö a -gloo wa laa
Nazareti, 'n o yie -mä 'bhöö, -mä Zwidee-bhölu 'mö
a -gloo wa laa Betelēmö,
-mä 'bhilowli Daviidi a
'bhele, 'n o yie
-mä mö.



Zizefu a'bhë, Daviidi a 'yu a 'yu o glinte.



Nza ɔ möä -mä, ɔ -nye ɔ bhibhenglo Malii 'so, wa 'kuä
'bogu 'mö 'zumö. 'Tɛnyi 'la 'mö, Malii -wu sase.



Wa -wu -mä
Betelεmō, 'n Malii a
'wlusεtenyu yie ghle.



'N ɔ yie 'ɔ tɛkäyuu gwält, nyibhɛluyüä. 'N ɔ yoo -yukwie
yɔwu 'pä, 'n ɔ yoo -mä nima a 'mölinikäkaa 'mö sɛ 'pila.
ɛ'ɛ -bhö nyiasɛ, -maa -mä
lowluwaa a 'möguukibhëa
'mö, wa'aa -mä
'bhle ghl.



Betelεmō a -kukuyowu a 'lagbilea 'mō, wīla a
'ylizunɪwa -wu a -mä. Swe yluä, 'n wa -nye 'wa wīlaa
yie -mä guu. Wa -wii -ku dō'wu, 'n

Lagozuzukwë -bhlu yuëë
-mä ghl.

'N Lago 'a
'ghīlinoɔ
yuëë 'wu
ngāla. ✨

'N ngano yuëë
tenyii 'lɪbhä.



-Maa Lagozuzukwëa le naa: «Ngano ni tany
'libhä, -maa 'Mänatiti a -mii 'kää 'a bhlü 'wuë 'mäna
'mö päla tenyii, 'mö n -laanyε. Miε nu,
saboo ni, -mä 'bhlulowli

Daviidi a
'bhele
Betelεmō,
wa kanyι -mä
Puënyo 'wu

gwält, Kliisi,
-Alowli, moo.»

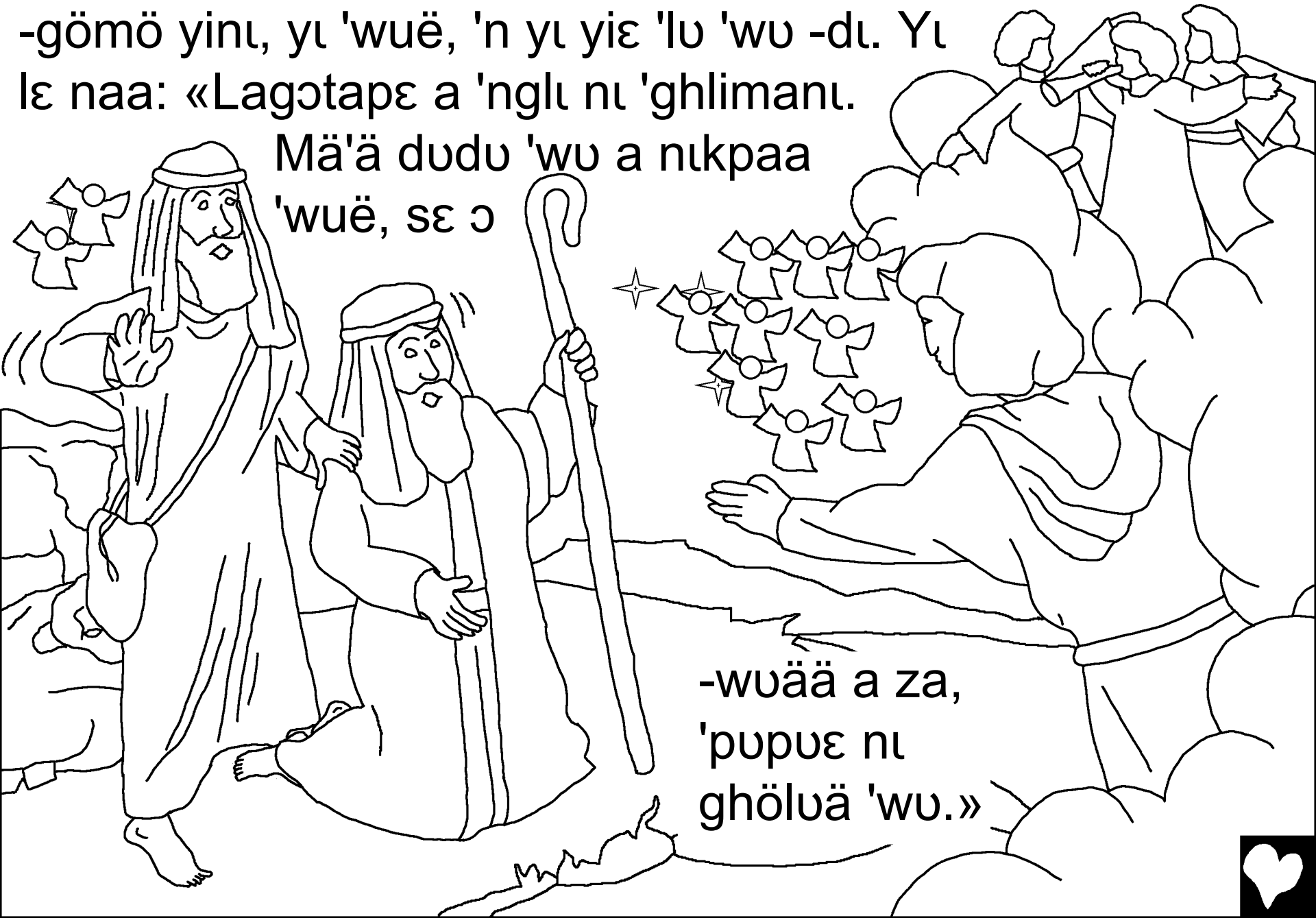


«-Maa a -kä -mä möö, 'saa a 'koo 'mö yibhlilu, muä nu:
A yi de -bhlü 'yu 'pupo 'ylimö. O pa-a -yukwie yowu.
Mää nūmaa linε, o pö -mä, moo.»



Cuu, 'n Lagozuzuku -mimii a 'kəkəmle yī'εε təkānaa
-gömö yini, yi 'wuë, 'n yi yie 'lu 'wu -di. Yi
le naa: «Lagotape a 'ngli ni 'ghlimani.

Mä'ä dudu 'wu a nīkpaa
'wuë, se ɔ



-wuää a za,
'pupuε ni
ghöluä 'wu.»



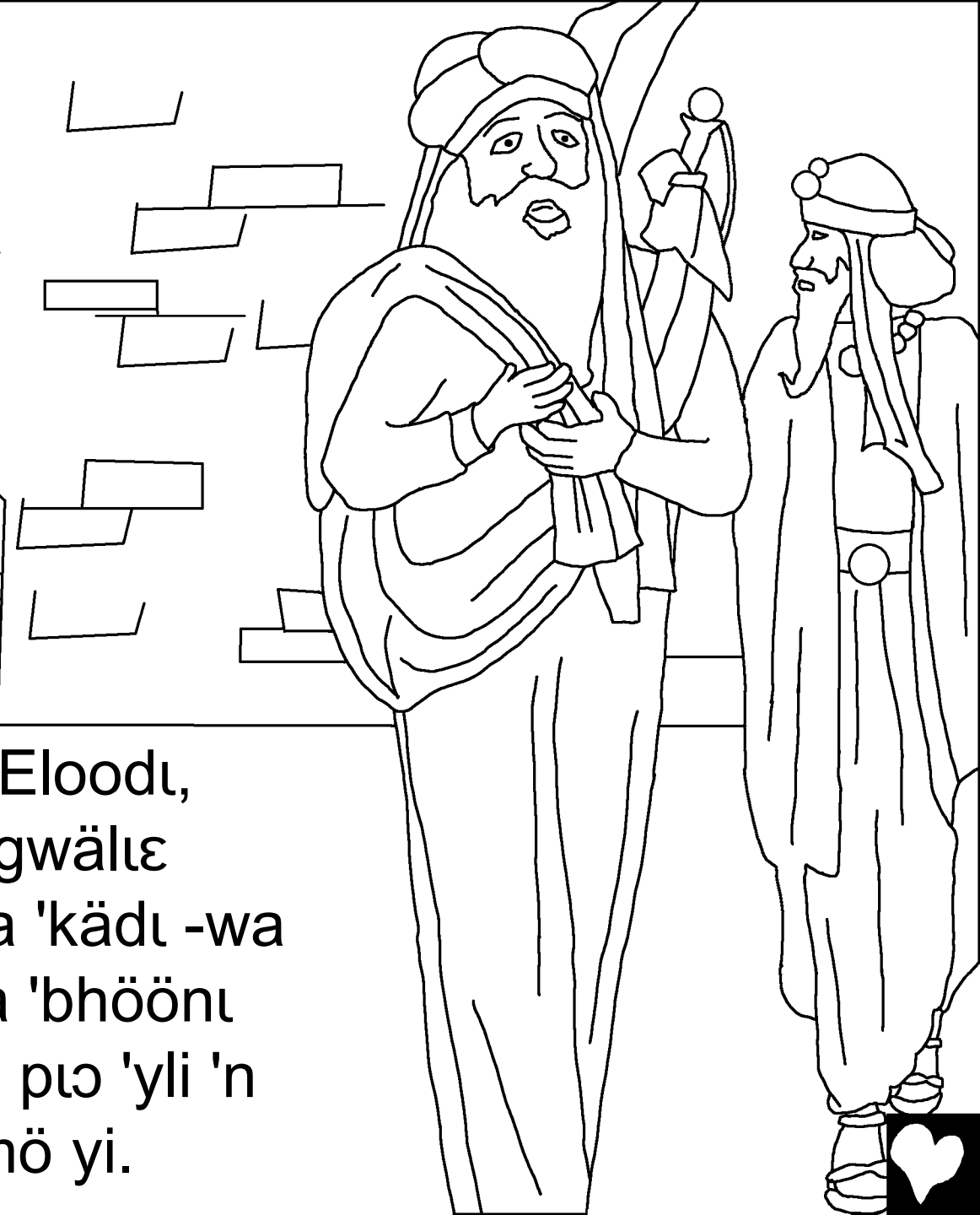
'N Lagozuzukuu yuëë yowu 'bhöö, 'n yu yie -mä Lago
yowu mö. 'N wilaa a 'ylizunlwaa yie 'di 'nyenyeni nu:
«Yu -kä sa'a 'mö -wuu, a-a 'kä -mä Betelεm mö, 'saa
'plε -mä 'wu, welu -Alowli Lago 'bhöönyε
da'a 'nyεε, -a 'ki 'ylimö.»



'N wa yie -sıkaa -sıkaa 'wu -so, wa 'kä -mä mö. Wa
möä, 'n wa yie -le Malii -nye Zızeefu 'so ghlını. 'Yu
'pupɔɔ pö -mä nıma a 'mölinıkäka 'mö. Wa 'yie yuu
'ylımöö, welu Lagɔzuzukwëa 'nyuä
a-a ɔ dɛɛ, 'n wa yie yi 'titi -sɛ.



-Mä Zwidee-bhölu
'mö a -glo -bhlu wa
laa Betelεmō, -mä
wa gwälntε Zezwii.
-Lε a 'tεnyi 'la
'mö,

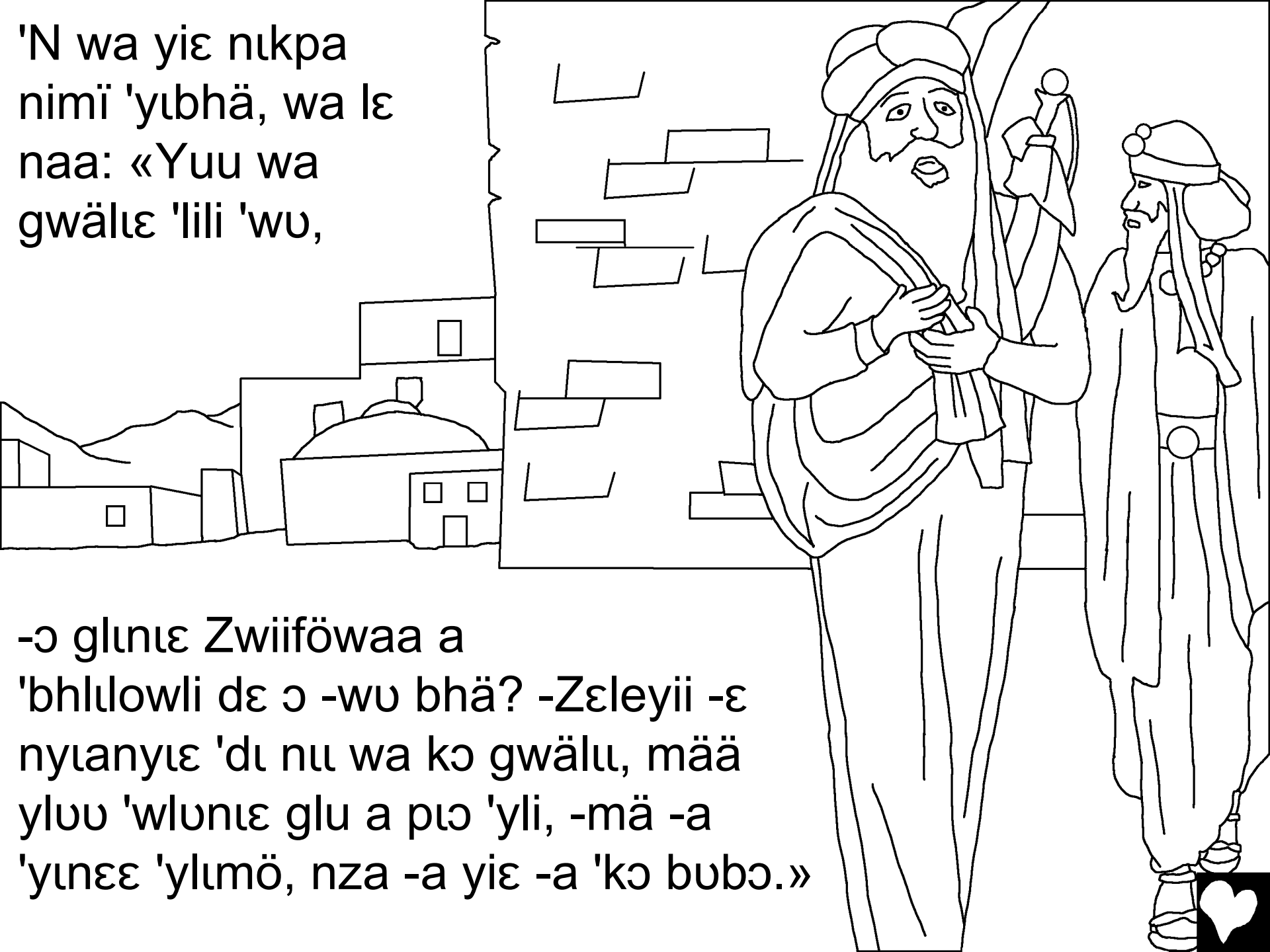


'bhlulowli 'kodo wa laa Elodı,
moō 'kāmanı a-a. Wa gwälntε
Zezwii 'wëë, 'boguyiwa 'kādı -wa
'cıεε -zεlu a libhoo, wa 'bhöönı
mäā yluu 'wlunntε glu a pıo 'yli 'n
wa yıε -mä Zeluzalεmō yi.

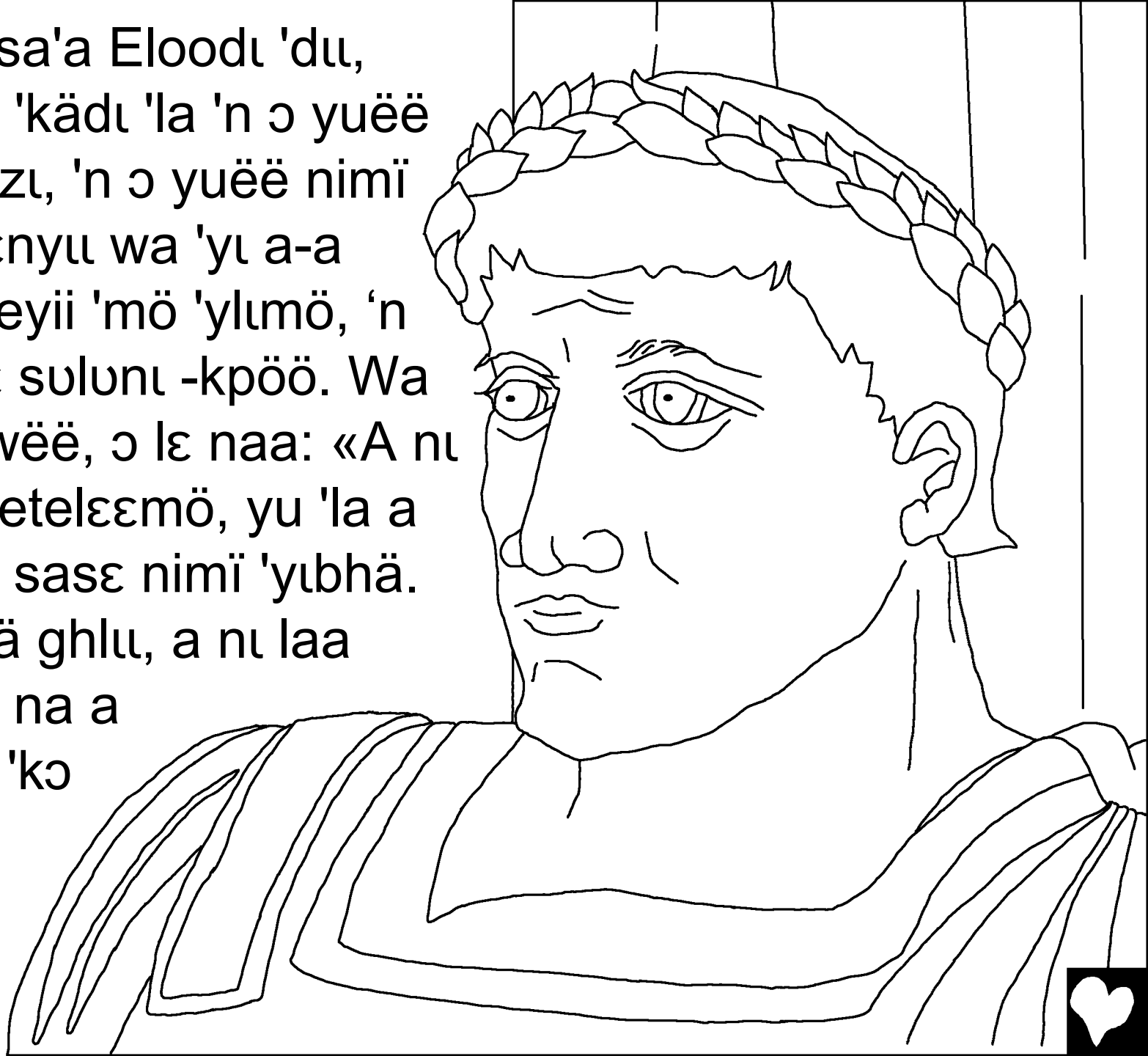


'N wa yie nɪkpa
nimĩ 'yɪbhä, wa ɪe
naa: «Yuu wa
gwäɪe 'lilɪ 'wu,

-o glɪɪe Zwiiföwaa a
'bhlɪlowli dɛ ɔ -wu bhä? -Zɛleyii -ɛ
nyɪanyɪe 'dɪ nu wa kɔ gwäɪu, mää
yluu 'wlɪɪe glu a pɪɔ 'yli, -mä -a
'yɪɪe 'ylɪmö, nza -a yie -a 'kɔ bubɔ.»



Wa 'nyε sa'a Eloodi 'du,
'boguyiwa 'kadi 'la 'n ɔ yuëë
'wi mö wäzi, 'n ɔ yuëë nimi
'yibhä. 'Tenyu wa 'yi a-a
yuu a -zeyii 'mö 'ylumö, 'n
wa yonyε suluni -kpöö. Wa
'nyɔɔ 'di 'wëë, ɔ lε naa: «A ni
mö -mä Betelεmö, yu 'la a
welu, a 'ki sase nimi 'yibhä.
A -kɔɔ -mä ghlu, a ni laa
'di, n 'kä'ε na a
-mä mö n 'ko
bubomö.»



'Boguyiwa 'kādɪ 'la, 'bhlɪlowli 'nyuää sa'a 'dɪ 'wëë, 'n wa
yie mö. Wa -wu mö dɔ'wu, -zeleyii wa 'yɪ a-a tɛkädɔ'wu

mää yluu 'wlunɛ glu a plɔ 'yli
'ylimöö, wa ɛ zu a sɛ'ɛ, mɛɛ
dɛ'ɛ. ɛ -gënuë 'yuku. -Këë -mä
Betelɛmöö. -Buduu yuu -wuä
'mö a -gömö, 'n ɛ
yie -mä 'nɪgbö.
'N wa yie -mä
-budu 'la 'mö 'plɛ.

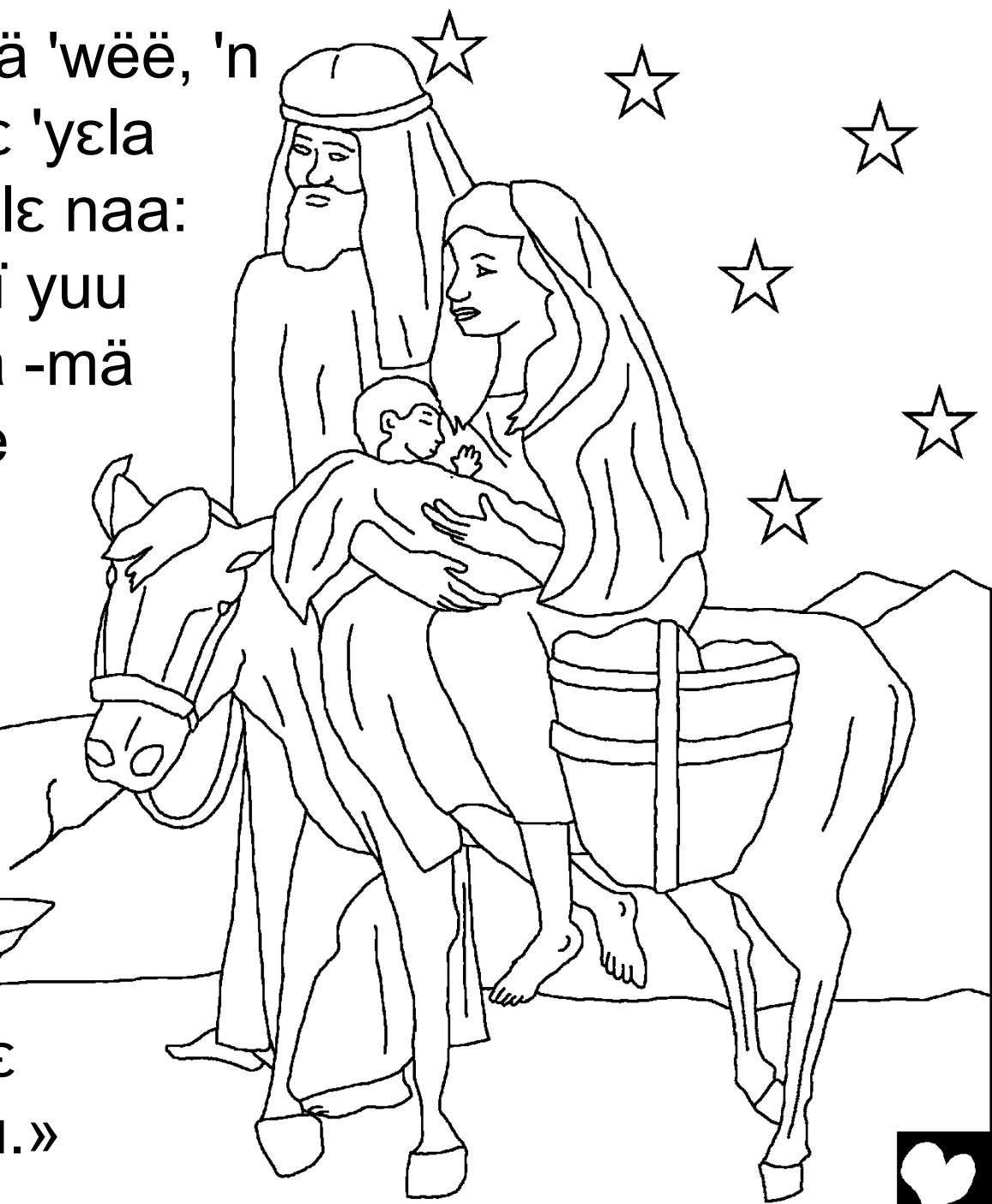


Yuu -nye ɔ -da Malii 'so 'n wa yuëë 'yɪmō, 'n wayie
-kokomiladigbi glu 'pä 'n wa yoo bubɔ. 'N wa yie 'wa
'gblukuu 'klu kälɪ. Wa -se -mä -sika, wa -se -mä
'wɪ, palɪfɛɛ a 'ke -bɪlu -ɛ pää ngle
a ngle wa laa miɪɪ, 'n wa ye'ɛɛ
-mä -se. 'N wa yoo -li 'la yowu
'nye. Wa 'bhööä -ɛ, 'n
Lago yuëë 'yeɪa 'mō
'dɪ 'nye nɪ, wa nɪ tɪ
-mä Eloodɪ a mä'a
ghɛnɪ, zaa käböyio
wa bɪɪɛ 'n
wa yie wa
'bhele
mō.



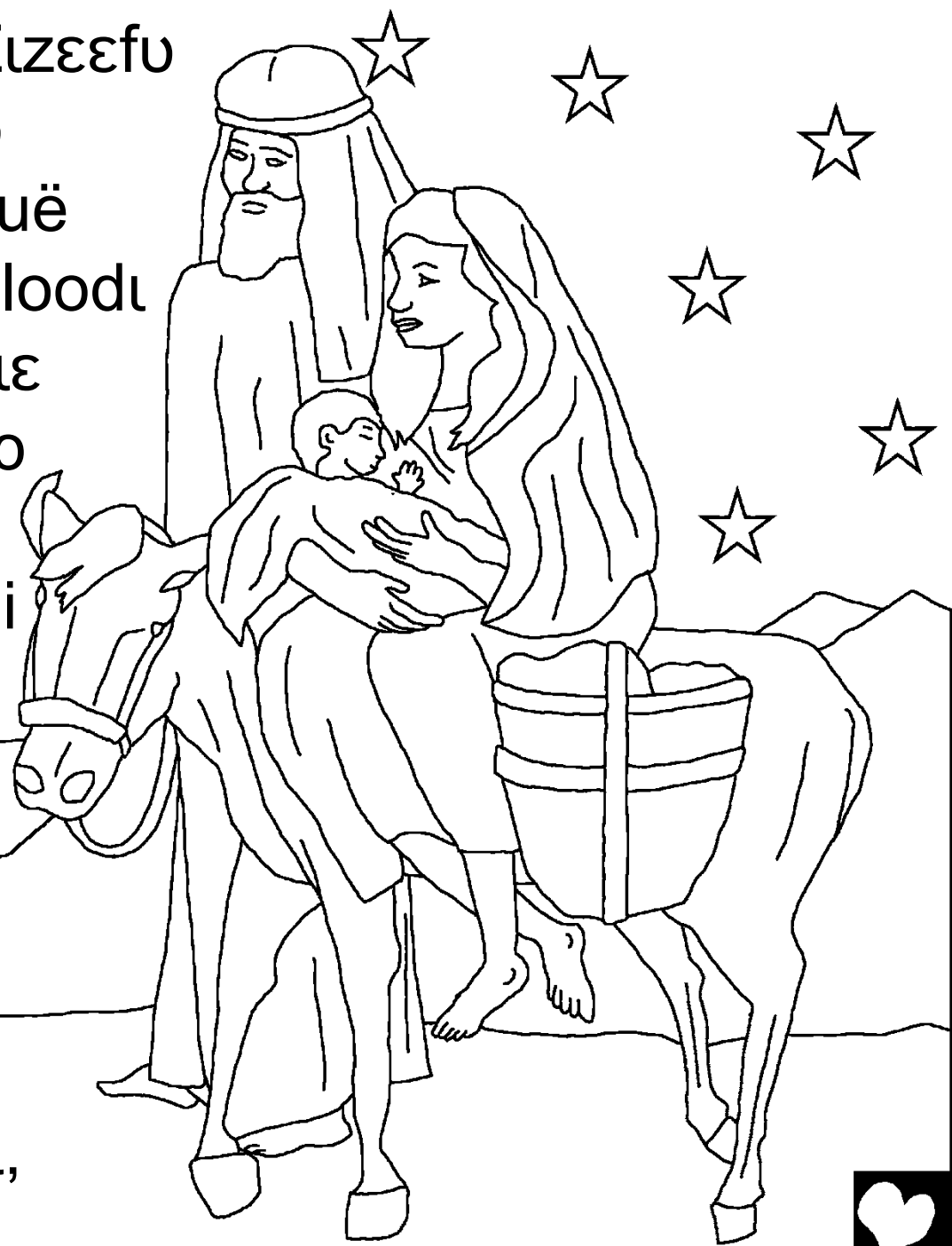
'Boguyiwa 'kādi 'la möä 'wëë, 'n
Lagɔzuzukwë -bhlu yie 'yela
'mö Zizefu 'di 'nye. A le naa:
«Zizefu, -so 'wu, 'libhī yuu
-nye ɔ -da 'so 'wu a 'kā -mä
Ezipöti-bhölu 'mö -guë
mö. A ni gli -mä -këë,
-zli n -kamö'ε 'di 'nyεε
nu a ni yii, a 'kā yi. Ɛ'ε
-bhö nyase,

-maa Eloodi yia yuu se
teli ɔ 'ko 'libhä ɔ 'kā 'ku.»

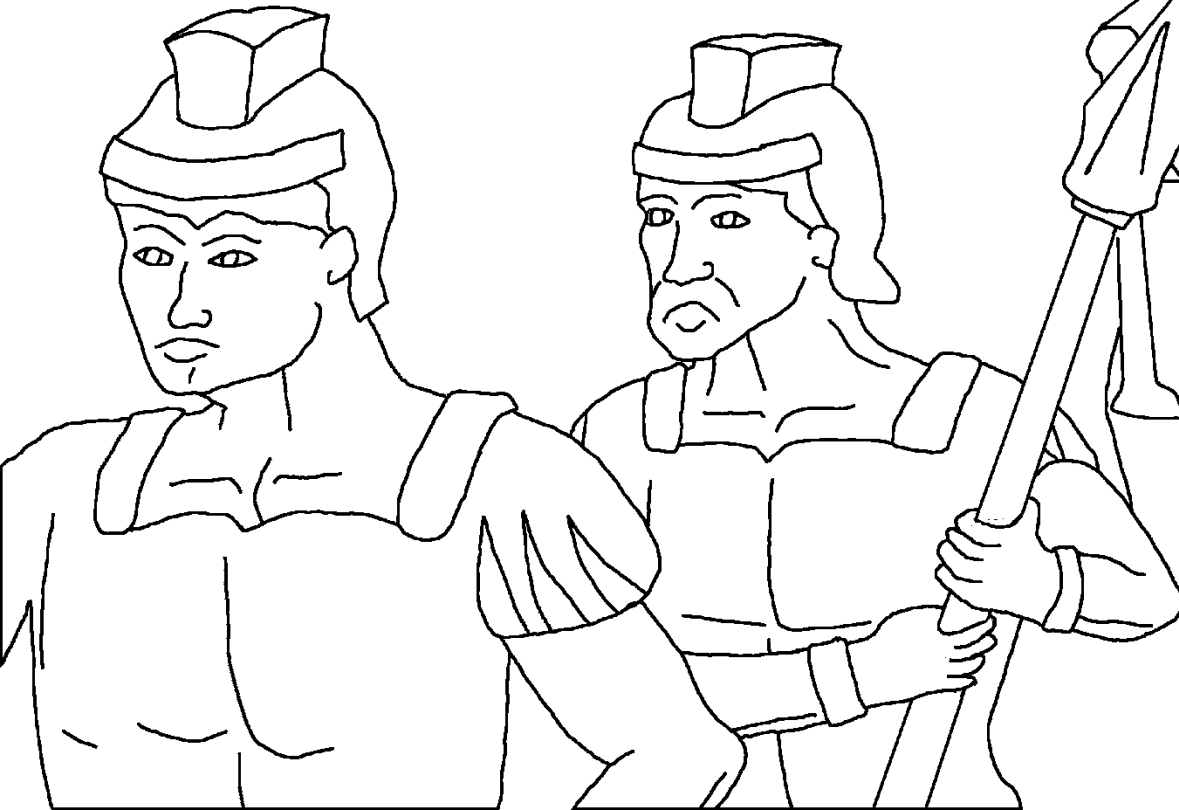


Sabu -bhulu -kpo 'la, 'n Zizeefu
yie yuu -nye o -da 'so 'wu
'libhi, 'n wa yie Ezipöti -guë
mö. Wa glu -mä -këë 'n Eloodi
yie 'ku. -Li 'la 'wuë, 'fu yi'ie
-sibhä 'wu 'pli, -maa Lago
'a 'möbhi laninyo Ozee,
welu o bhila a-a, yi 'kä 'yli
'wluni a za, nza yi 'plie
-sibhä 'wu.

Se'e o gbä a-a nu: Lago
le naa: N ye 'na yuu wäzi,
o 'kä -mä Ezipöti 'bhöö.

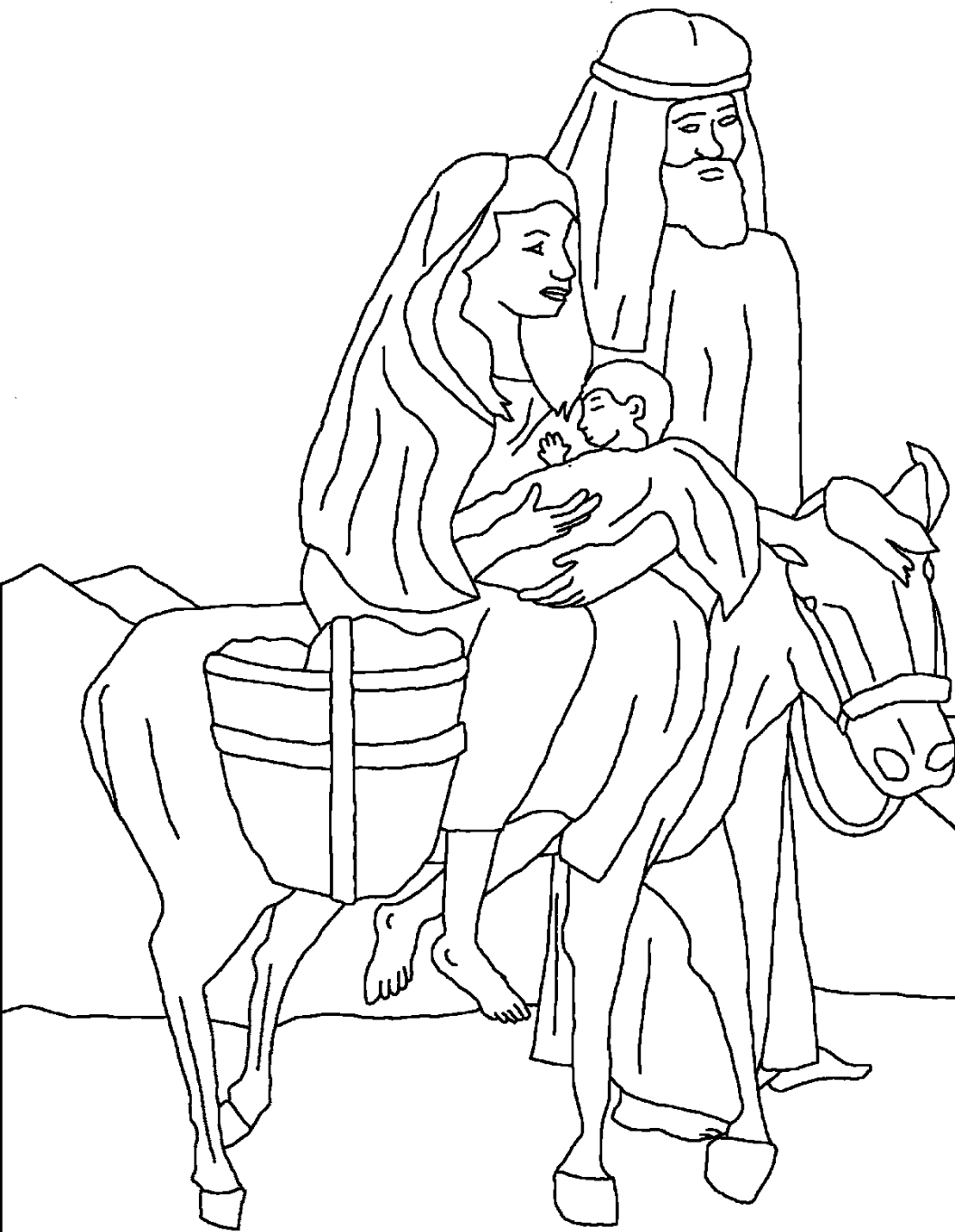


Eloodi yibhlɪnɛ sɛ nu,
'Bɔguyiwa 'la 'kɔ ylu nuu, 'n
ɔ yɪɛ tenyii 'kɛ 'pǎ. Ɔ ɪ naa:
«Tɛɛnɪ -mä dɛɛ 'bɔguyiwa 'la
gbǎ a-a wa 'yɪnɪ tɛkǎdɔ'wu yu
'la a -zɛleyii 'ylimö -kǣɛ zɪ'ɛ, ...»



«... nyibheliyuëa 'wuë wa
gwälɪnɪɛ -mä Betelɛmö a -glo
'mö, 'n -mä a -kukuyowu a
-gligbī 'wuu, -muë 'nɪɛ -bhɪɛ
'ylubö 'so ghlɪ muë, n -muë
-kää 'ylubö 'soo, wa 'wuë wa
nɪ -duë 'wlu.» 'N wa yuë
'wlu -dɪ.





Eloodi 'kuä 'wëë, Zizefu
-wu -bhle -mä Ezipöti 'n
Lagozuzukwë -bhlu yie
'yela 'mö yi 'n a yoo 'di
'nye, a le naa: «Zizefu,
-so 'wu, 'libhī yuu -nye o
-da'so 'wu, a 'kā -mä
Yizlaeli a bhlu 'mö nimi
mö. -Maa -wa teli a-a

se wa 'kā yuu
'libhää, wa ye'ku.»



-Maa ɔ 'nuä nu, 'bhlulowli
Elloodi a yowli wa laa
Akelawisi, moo
'plɛ ɔ dɪba a
'bhle 'mö,

moo 'kämanɪa'aa
Zwidee-bhölu -gömöö,
dlu libhoo ɔ -nye yuu 'kä -mä gli
a dɔ'wu. 'N Lago yoo 'yɛla 'mö 'dl
'nye, dɛ ɔ 'kää mö 'n ɔ yoo -lɛ sulunɪ.



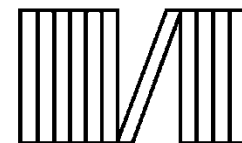
Bhlu wa laa Galilee,
'n ɔ yiε -mä mö.
-Mä a glo -bhlu
wa laa Nazareti,



ɔ -nye Malii 'so 'n wa
-nye yuu yiε -mä glε mö. Sa'a -sɪbhä
Lago 'a 'möbhilanɪwaa a welu 'wlunε 'yli. Sɛ'ε
wa gbä a-a nu: Nazareti a nɪkrεε wa 'kɔɔ la.



Maa sɛɛ 'bhlɪbhɛä 'wuë -glɛɛ Lago dlɪ
'wu tenyii a za, nza ɔ 'wluä 'ɔ yuu
-bhulu -kpɔ 'möö, nzu nɪkpɛ a -mɔɔ
-kɔɔ dlɪ 'tɛɛnu, ɔ tia 'yli bhɪɛ,
-maa 'pɪwu mää 'naa 'kää
'yli bhɪɛɛ, ɔ 'kä
-mä ghlɪ.



Ghlɔɔmö a -nua 3:23 Mie nu, nɪkpaa 'wuë,
'nyinyloli wa nuä. Zaa, Lago 'a 'ghĩlinɔɔ,
wa 'naa 'kua'a 'yɪmö.

Ghlɔɔmö a -nua 6:23 Sɛ'ɛ n gbää nu, nɪkrɛ -kä
'nyinyloli a libho -kää, 'ɔ 'pɛnaa ɔ ghɪɛ, ma-a nu 'yli
ɔ 'kää bhɪɛ 'ɪɪɪɪ. -Maa Lago 'a 'fu a 'nyɛnyɛɪu ɔ
nyɛɛ nɪkpaa -Alowli Zezwii Kliisi a 'ngɪ 'möö,
muu glɪɪɛ 'pɪwu mää 'naa 'kää 'yli bhɪɛ.



Ebleewaa 9:27 Σε νικπα 'wuë 'kunε
'wu -bhlυ -kpöö, -wa -kä 'ku 'wëë, 'n Lago
'a -zijle 'kädaa -kunuëë, Efεεzi a -nua 2:8,9 Σε'ε n
gbää nu, Lago, 'o dlizemönanoo a 'yize a za, nza o
'nyanyε 'o 'pυpυε, 'a σε a 'tεεnoo dl a za. -Λε a
'pυpυε 'la, anyigäσε abhua 'nιε 'ngli -kä o 'kanyε
'nyε, -maa 'fu a 'nyεnyεluä 'n o yeanyuä 'nyε.
Ε'ε -bhö nikpe a nunulii a za. Zaa, -βε 'nιε
bhεnι o 'ke 'mö tεkpouι.

Ghlöömö a -nua 10:9,10 Zaa, -n -ku nikpabhë a
'yila 'klu ngli -σε nu, -Alowli, möo glιnε
Zezwii, -n -ku'ε -tiamö dl 'wu -kä nu, Lago gäla
Zezwii 'n o yoo glu -σεε, -n yi Lago 'a 'pυpυε ghli.



Ɛ'ε -bhö nyiasε, -maa nɪkpe a -mɔɔ 'tɛɛnɪε Zezwii
dlɪ cuu, -mä 'ɔ dlu 'wuë zεmöö, mɔɔ zlonɪε 'mö
Lago a 'yila 'klu a dɔ'wu. -Mo sɪ'εε nɪkpabhë
a 'yila 'klu ngli nu, Zezwii mɔɔ glɪnɪε
-Alowlɪi, mɔɔ 'kää 'pu.

Zaa 3:16,17 -Maa sεε 'bhlɪbhëa 'wuë -glεε Lago
dlɪ 'wu tenyii a za, nza ɔ 'wluä 'ɔ yuu -bhulu -kpɔ
'mö, nzu nɪkpe a -mɔɔ -kɔɔ dlɪ 'tɛɛnu, ɔ tɪa 'yli
bhɪε, -maa 'pɪwu mää 'naa 'kää 'yli bhɪεε,
ɔ 'kä -mä ghɪɪ. Lago tiee ɔ yowli mä'ä dudu 'wuu,
ɔ 'kä 'bhlɪbhëa 'wa 'nyɪnylolɪi a 'pɛna 'nyε a za, nza
ɔ 'nɔɔ tie, -maa ɔ yowli 'kuä puë a za, nza ɔ tɪoo.



1 Zaa 5:11-13 Σε'ε Lago nylanyie 'di nu, ɔ'bhë mɔɔ
kää 'ngli, a-a yie zikpaa -a 'naa 'kää 'yli bhiε ghli.

Zikpa 'la, 'ɔ Yuu 'mö a 'bhöönιε 'mö.

Nza n gbää nu: -ɔ -kä 'ɔ Yuu 'wu -kä, ɔ ye -tiamö
a -bhölibhöιε ghli. -Maa -ɔ 'ni 'ɔ Yuu 'wu -kä, ɔ 'neε
ghli. Nylase n 'nanyie -sibhä 'wu 'celi, -maa
abhuaa 'teεnιε Lago 'a Yuu Zezwii dlu, a 'kä
se -yi nu, zikpaa -a 'naa 'kää 'yli bhiε,
a ka ghli, nza n celanyie 'wu.



Matie 1-2; Lwiikö 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Bété, Guiberoua Bible (bet) © (Active), Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3284/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

